



**Bollettino No. 3, giugno 2022**

Di Thomas Heusser - Rafforzare la gestione e il monitoraggio dei dati  
Un interscambio professionale con Comundo

## Voce dal Nicaragua



*Paesaggio nella comunità di Nueva Esperanza (Las Sabanas). Foto: Wilmer Lopez.*

### **Care amiche e cari amici, care e cari membri del gruppo di sostegno,**

spero stiate bene. Stufi dei galli nel cortile che cantavano tutta la notte e di mattina, un po' perché la casa era troppo grande per una persona, un po' perché era terminato il contratto, a fine gennaio mi sono trasferito nella vecchia casa dove vivevano i cooperanti Matteo e Giulia. Ora condivido la casa con Marco Ventriglia, l'altro cooperante rimasto a Somoto. In maggio siamo entrati decisamente nella stagione delle piogge, il cosiddetto "inverno" anche se ci sono 25° C. Il penultimo fine settimana di maggio ha piovuto quasi ininterrottamente a partire dal pomeriggio e per tre sere consecutive c'è stato un black-out totale nella città. In una stanza si è creato un buco nel soffitto per la quantità d'acqua che è trapassata dal tetto, che ora è stato riparato.

**Contatto** - [thomas.heusser@comundo.org](mailto:thomas.heusser@comundo.org)

Comundo invia cooperanti in Kenya, Namibia, Zambia, Nicaragua, Colombia, Bolivia e Perù.

La sua donazione rende possibili questi interscambi. Le informazioni sulle modalità di donazione sono riportate nell'ultima pagina.





## Bollettino No. 3, giugno 2022

Di Thomas Heusser - Rafforzare la gestione e il monitoraggio dei dati  
Un interscambio professionale con Comundo

Per quanto riguarda il coronavirus, il 21 febbraio mi è stata somministrata la terza dose di vaccino, questa volta Pfizer. I casi di contagio sembrano essere diminuiti, all'INPRHU e nelle comunità continuiamo però ad andare con la mascherina.

Quello che preoccupa di più però è la crisi economica che continua a peggiorare. Il prezzo della benzina è salito alle stelle ed il costo del paniere di consumo è aumentato. Secondo i dati dell'"Istituto Nacional de Información de Desarrollo" (INIDE), il prezzo arriva quasi a 17000 cordobas (ca. 458 CHF), un aumento significativo per le famiglie che vivono con un salario basso. Da gennaio il prezzo del paniere di consumo ha mostrato una tendenza al rialzo, aumentando di quasi 20 CHF nei primi mesi dell'anno. Il paniere di consumo è calcolato per cinque persone, due adulti e tre minori e include 53 prodotti. Secondo l'economista costaricano Daniel Suchar Zomer, il salario minimo in Nicaragua è uno dei salari minimi più bassi del Centroamerica e pertanto l'inflazione che esiste oggi con alla base il conflitto tra Russia e Ucraina si ripercuoterà nei paesi più poveri. Secondo i dati della Commissione Nazionale del Salario Minimo in Nicaragua, nella capitale Managua i salari mensili si aggirano tra i 134 e i 300 US\$ ca. Per quanto riguarda i combustibili (benzina, diesel e gas), dal 24 aprile l'aumento del prezzo è stato preso a carico al 100% dal governo.

Un altro fatto preoccupante è che la gente continua ad emigrare verso gli Stati Uniti o la Spagna. Qualche mese fa è emigrato anche un collega di lavoro di INPRHU e questo non dà un gran sollievo visto che stiamo lavorando anche per impedire la migrazione.

## Anno nuovo, nuove attività

Da quest'anno sto lavorando anche come consulente per il monitoraggio di un nuovo progetto finanziato da Comundo ed implementato da INPRHU ed ASDENIC (Asociación de Desarrollo Social de Nicaragua).

È un progetto sulla diversificazione agroecologica e la leadership giovanile nelle comunità di Cuyás, El Rodeo, El Coyolito (comune San Lucas, dpt. Madriz), El Mogote e quelle del parco ecologico di Cantagallo (comune Condega, dpt. Estelí) ed è una continuazione di progetti anteriori sulla produzione agroecologica in queste comunità. Lavorando con INPRHU sto seguendo la parte del progetto che si svolge nelle tre comunità del comune di San Lucas.



*Laboratorio sul metodo di coltivazione biointensiva nella comunità El Coyolito. Foto: Fabio Ruiz, INPRHU.*

In febbraio insieme al cooperante Matteo Falteri, ho organizzato un laboratorio sul monitoraggio di progetti alle ONG ASDENIC (Estelí), INPRHU e PRODESSA (Matagalpa). Dopodiché ho aiutato il direttore del Programma di Sviluppo Rurale (PRODER) di INPRHU e il tecnico responsabile a creare un sistema di monitoraggio del progetto basato sui risultati, invece che sulle attività come sono abituati di solito. Con questo sistema si può raggiungere più efficacemente ed efficientemente i risultati. Il progetto risponde alle necessità di avere differenti alimenti disponibili ed una migliore nutrizione, nonché un rafforzamento delle capacità agricole ed umane. L'obiettivo è aumentare il consumo di alimenti altamente nutritivi. Le attività del progetto si stanno svolgendo principalmente con quaranta giovani, i quali stanno imparando a coltivare



## Bollettino No. 3, giugno 2022

Di Thomas Heusser - Rafforzare la gestione e il monitoraggio dei dati  
Un interscambio professionale con Comundo

orti biointensivi e vivai e ad allevare pollame. Nei prossimi mesi questi giovani trasmetteranno il loro sapere agli abitanti delle loro comunità. Si coinvolgono i giovani nelle attività per far sì che diventino leader e in futuro possano continuare a lavorare per lo sviluppo della propria comunità.

L'aumento principale del costo del paniere di consumo è dovuto principalmente all'aumento dei prezzi degli alimenti di base. Attualmente la maggior parte delle famiglie delle tre comunità che segue INPRHU nel progetto sono vegane obbligate, in quanto il prezzo dei latticini e della carne è troppo alto per le loro possibilità ed anche il prezzo del riso è aumentato.



Laboratorio raccolta dati. Foto: Marvin Gutierrez, INPRHU.

In febbraio ho formato un'altra trentina di nuovi tecnici di campo nella raccolta dati tramite l'applicazione su smartphone. Finora nella banca dati sono presenti 1679 beneficiari e beneficiarie che provengono da 99 comunità dei comuni di Somoto, San Lucas, Las Sabanas, San José de Cusmapa, Totogalpa, Telpaneca e Yalagüina (ca. il 68% donne e il 32% uomini).

In questa prima parte dell'anno ho svolto altre attività, come il laboratorio "Creazione di un questionario con Kobo Toolbox", al quale hanno partecipato per la mag-

gior parte membri della direzione di INPRHU e coordinatori e coordinatrici di progetti. L'obiettivo del laboratorio era che i partecipanti potessero creare un questionario con Kobo Toolbox per vari usi: fare un censimento, un sondaggio, creare una linea base, una banca dati di beneficiari o monitorare progetti. Ho poi condiviso una serie di video tutorial attraverso i quali potevano fare pratica. La settimana successiva a questo è seguito un incontro in cui ogni partecipante poteva porre domande per chiarire dubbi.



Laboratorio "Creazione di un questionario con Kobo Toolbox". Foto: Marvin Gutierrez, INPRHU.

## Nuovi progetti ed aumento del personale

Quest'anno a INPRHU stanno lavorando circa 100 persone in totale. Questo è dovuto anche al fatto che sono iniziati nuovi progetti con un numero considerevole di beneficiari e personale. I nuovi progetti del Programma di Educazione Alternativa Rurale (PEAR) consistono nella formazione in apicoltura di duecento persone nei comuni di Telpaneca e Yalagüina, nella formazione in apicoltura e imprenditorialità di duecento donne dei comuni di Somoto, San Lucas, Totogalpa e Telpaneca. Altri due progetti, sempre nel dipartimento di Madriz, sono eseguiti in collaborazione con il Programma di Infanzia e Salute Comunitaria (PRONISAC) per combattere la violenza di genere. In quest'ultimo programma è iniziato quest'anno anche



## Bollettino No. 3, giugno 2022

Di Thomas Heusser - Rafforzare la gestione e il monitoraggio dei dati  
Un interscambio professionale con Comundo

un progetto di educazione e stimolazione per uno sviluppo olistico della prima infanzia, finanziato dalla fondazione svizzera Vivamos Mejor.

## "D'ora in poi dobbiamo prenderne coscienza noi stessi"

Per arrivare alla comunità del Rodeo si attraversa un bosco di querce piene di una pianta parassita che si chiama "barba de viejo" o "paste de montaña". Questa pianta rende il paesaggio un po' spettrale. La comunità si trova a circa 1300 metri. Per arrivare nel settore dove vive il giovane Everth Torrez e la sua famiglia bisogna scendere in moto per una strada sterrata ed attraversare un ponte di legno che passa sopra un fiume che solo nella stagione delle piogge ha acqua.



Everth Torrez consegna sementi per l'orto a sua madre.  
Foto: Thomas Heusser.

Everth è uno studente di ingegneria agroecologica tropicale che ha difeso da qualche settimana la tesi di laurea all'Università UNAN Somoto. Per i giovani delle comunità di campagna che vivono lontano da Somoto, come Everth, c'è l'opzione dell'università con lezioni solo il sabato. La famiglia di Everth, dal 1997 ha partecipato a formazioni dell'INPRHU in conservazione del suolo e dell'acqua, piante medicinali e valore aggiunto del caffè. Nel 2000 è stata costruita loro una

"... non ci rendiamo conto che se inquiniamo, tagliamo gli alberi, bruciamo, tutto questo sarà negativo per noi in futuro."

casa che con il passare del tempo si è deteriorata e quando piove si infila l'acqua. Due anni fa hanno iniziato a coltivare verdure in un orto biointensivo, che nella stagione secca sono costretti ad innaffiare con l'acqua che vanno a prendere dal fiume.

Da quest'anno Everth e sua sorella Deylin stanno partecipando al progetto "Diversificazione agroecologica e leadership giovanile" finanziato da Comundo, che ho menzionato a pagina 2-3. Everth ritiene che il progetto sia molto importante: "... ci ha aiutato a prendere coscienza e a far sapere alla comunità e a tutti di essere responsabili, perché altrimenti... noi stessi avremo dei problemi in seguito, perché non ci rendiamo conto che se inquiniamo, tagliamo gli alberi, bruciamo, tutto questo sarà negativo per noi in futuro."

## Agroecologia

Secondo la definizione della FAO, l'agroecologia è una disciplina scientifica, un insieme di pratiche e un movimento sociale. Come scienza, studia l'interazione tra i diversi componenti dell'agroecosistema. Come insieme di pratiche, cerca sistemi agricoli sostenibili che ottimizzino e stabilizzino la produzione. Come movimento sociale, persegue ruoli multifunzionali per l'agricoltura, promuove la giustizia sociale, nutre l'identità e la cultura e rafforza la vitalità economica delle aree rurali.

Non dimenticate di seguirmi sulla pagina Facebook "Voce dal Nicaragua". Vi informo anche che da metà



## Bollettino No. 3, giugno 2022

Di Thomas Heusser - Rafforzare la gestione e il monitoraggio dei dati  
Un interscambio professionale con Comundo

settembre a metà ottobre sarò in Svizzera per partecipare a vari eventi pubblici:

- **17 settembre "Sguardi per un mondo sostenibile"** dalle 15:30 alle 18 al Convento delle Agostiniane di Monte Carasso
- **24 settembre "Mondo al parco"** dalle 11:00 al Parco Ciani di Lugano

Hasta pronto!

Thomas

## Comida Nica

### Tortillas di farina di grano

In Nicaragua, come negli altri paesi del Centroamerica e in Messico, la tortilla è consumata molto come accompagnamento ai piatti e ha lo stesso valore del pane in Europa. Possiede molte varianti, come mais ed altri elementi e può essere usata come componente di altre ricette, per es. i tacos. Non confondetela con la tortilla di patate spagnola, perché non è la stessa cosa!! Vi propongo quella di farina di grano, che è un tipo di farina più facile da trovare dove vivete.

#### Dosi per 18-20 tortillas:

500 gr di farina di grano; 1 1/2 cucchiaino di sale; 1 1/2 cucchiaino di lievito in polvere; 100 gr di burro; 1 1/4 tazze di acqua tiepida

In una ciotola abbastanza grande, mischiate la farina con il sale e il lievito in polvere. Aggiungete il burro a pezzetti e lavoratelo con le dita per amalgamarlo alla farina.

Fate un buco nel centro, aggiungete una tazza d'acqua tiepida e cominciate ad impastare.

Continuate ad aggiungere il resto dell'acqua a poco a poco e impastate energicamente fino a quando l'impasto è liscio e non si attacca alle mani.

Formate 18-20 palline della stessa dimensione e lasciatele riposare per 15-30 minuti coperte con una pellicola trasparente.

Iniziate a stendere le palline con un mattarello su una superficie leggermente infarinata, formando un cerchio (potete anche aiutarvi con le mani). Su una piastra o una padella a fuoco medio-alto, cucinate le tortillas. Appena iniziano a formarsi delle bolle d'aria, giratele e cuocetele sull'altro lato.

Appena pronte avvolgetele in un tovagliolo di stoffa, per mantenerle morbide anche quando sono già fredde. Servitele immediatamente.

Buen provecho!

Per conservare le tortillas, i nicaraguensi le mettono tradizionalmente in una ciotola, chiamata "guacal", fatta dal jicaro, il frutto dell'albero omonimo, che viene coperta con un panno.



*Tortillas conservate nel guacal. Foto: Thomas Heusser..*



## Bollettino No. 3, giugno 2022

Di Thomas Heusser - Rafforzare la gestione e il monitoraggio dei dati  
Un interscambio professionale con Comundo

## Cooperanti per un mondo più giusto

E se il diritto a una vita sana, sicura e libera dalla violenza non è più garantito? Se l'accesso all'istruzione come base per una vita autodeterminata e per maggiori opportunità professionali è negato? Se l'unica alternativa per mantenere la famiglia è la migrazione all'estero?

Comundo, con oltre settanta cooperanti in America Latina e Africa, migliora le condizioni di vita e rafforza i diritti delle persone focalizzandosi sempre di più su bambine, bambini, giovani e persone anziane. Lo fa attraverso lo scambio di conoscenze ed esperienze con le sue organizzazioni partner locali, la promozione del lavoro in rete e l'apprendimento reciproco.

In quanto organizzazione della società civile svizzera, Comundo contribuisce al raggiungimento degli obiettivi di sviluppo sostenibile dell'ONU. Unisce l'esperienza concreta delle persone cooperanti nei paesi d'interscambio con l'azione politica e di sensibilizzazione in Svizzera.

### Comundo

Piazza Governo 4  
CH-6500 Bellinzona  
Tel.: +41 58 854 12 10  
Mail: [bellinzona@comundo.org](mailto:bellinzona@comundo.org)  
[www.comundo.org](http://www.comundo.org)



**La vostra donazione  
in buone mani.**

## La sua donazione è importante!

Comundo copre i costi totali dell'invio delle sue e dei suoi cooperanti (formazione, spese di soggiorno, previdenza sociale, costi di progetto). Questo è possibile solo grazie al sostegno delle nostre donatrici e dei nostri donatori. Grazie di cuore!

### Coordinate bancarie:

CP 69-2810-2  
IBAN CH74 0900 0000 6900 2810 2

### Donazioni online:

[www.comundo.org/donazione](http://www.comundo.org/donazione)

**Dona ora con  
TWINT!**



Scansiona il codice QR  
con l'app TWINT



Conferma importo e  
donazione



Scannerizzate questo codice e visitate il mio sito web!

